
Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1534ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 25 de febrero de 2020, a las 10.15 horas

Presidente: Sr. Carlos Mario Foradori (Argentina)



El Presidente (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1534ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme. Excelencias, señoras y señores, buenos días. Hoy continuaremos la serie de sesiones de alto nivel de la Conferencia de Desarme. Tengo nueve oradores en mi lista. Permítanme suspender esta sesión para dar la bienvenida a nuestro primer ilustre invitado.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Distinguidos colegas, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida al Excmo. Sr. Gordan Grlić Radman, Ministro de Relaciones Exteriores y Asuntos Europeos de la República de Croacia. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Grlić Radman (Croacia) (*habla en inglés*): Muchas gracias, Embajador Foradori. Permítame felicitarle por asumir la importante función de Presidente y expresar agradecimiento a las anteriores presidencias por sus logros. Me complace tener la oportunidad de presentar las opiniones de Croacia en la serie de sesiones de alto nivel de hoy de la Conferencia de Desarme. La labor de esta Conferencia sigue siendo crucial para abordar las cuestiones más importantes de la seguridad mundial y el desarme.

Croacia forjó su independencia a principios de la década de 1990, en una guerra cruel que conformó nuestra arquitectura de seguridad. Debido a esa experiencia, apreciamos el valor de la paz y la seguridad mucho más que muchos otros países que no han enfrentado el desastre de la guerra en su historia reciente. Desde entonces, Croacia se ha comprometido a preservar un entorno de seguridad estable en su vecindad y fuera de ella y a promover el multilateralismo y un orden internacional basado en normas, especialmente en la esfera del desarme. El cumplimiento efectivo de todos los acuerdos regionales e internacionales en esta área es de suma importancia. Lamentablemente, vemos que los objetivos de desarme se enfrentan a un difícil desafío en el ámbito multilateral actual, y tenemos que aumentar nuestros esfuerzos para encontrar soluciones sostenibles.

La Conferencia sigue siendo el órgano de negociación más importante en materia de desarme. Lamentamos que la Conferencia no haya podido iniciar su labor sustantiva desde hace mucho tiempo y acogeríamos con beneplácito todas las iniciativas que pudieran invertir esta situación, ya que creemos firmemente que la Conferencia podría permitir la aplicación coherente de los tratados y convenciones internacionales pertinentes en beneficio de todos.

El Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP) sigue siendo el único instrumento exhaustivo destinado a lograr el desarme nuclear, preservando al mismo tiempo el derecho de los Estados a hacer un uso civil de la energía nuclear. En su quincuagésimo aniversario, debemos alentar la universalización de este Tratado. Croacia apoya firmemente los tres pilares del TNP y promueve continuamente la aplicación del plan de acción aprobado en la Conferencia de Examen de 2010. Antes de que se celebre la Conferencia de Examen de 2020, es particularmente importante cumplir todas las obligaciones y compromisos contraídos en virtud del Tratado, en particular los previstos en el artículo VI, con miras a garantizar la utilización con fines pacíficos de la energía nuclear.

Croacia se opone a los enfoques a la carta en la aplicación del TNP, especialmente en la persecución de una carrera de armamentos en el contexto de un juego de suma cero. Hacemos un llamamiento a la desescalada y a la moderación, en particular en Asia Central y Meridional, la península de Corea y el Oriente Medio. El TNP no es un instrumento perfecto, pero sin él el mundo habría sido mucho menos estable y seguro. No debemos escatimar esfuerzos para asegurar su viabilidad en el futuro.

Señor Presidente, nos enfrentamos a una tendencia preocupante en la medida en que algunos Estados han anunciado que van a relajar las restricciones sobre el uso de minas terrestres antipersonal. Permítanme subrayar que Croacia es un socio comprometido y de confianza que comparte sus conocimientos sobre las operaciones de desminado con muchos países de todo el mundo. Los expertos croatas llevan a cabo las difíciles actividades de desminado de manera responsable, a menudo poniendo en riesgo sus vidas, al tiempo que tratan de eliminar los rastros de minas para la seguridad de las generaciones futuras. Exhortamos a los Estados a que se ajusten a las disposiciones de la Convención sobre la

Prohibición del Empleo, Almacenamiento, Producción y Transferencia de Minas Antipersonal y sobre Su Destrucción, y a que las apliquen sin demora.

Croacia propugna el empoderamiento de la mujer, que desempeña un papel importante en la seguridad y el desarme; particularmente en la reconstrucción después de las guerras, el fomento de la confianza y la reconciliación. Hemos aprobado dos planes de acción nacionales con miras a aplicar la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad sobre las mujeres, la paz y la seguridad, que este año cumple su vigésimo aniversario.

Señoras y señores, permítanme señalar que Croacia, que ya es un Estado observador de la Conferencia de Desarme, está preparada para convertirse en miembro de este órgano. Apoyamos todas las iniciativas favorables a la admisión de nuevos miembros en la Conferencia y, en particular, las propuestas de nombrar a un coordinador especial que dirija las consultas sobre la ampliación del número de miembros.

Croacia, tanto en su capacidad nacional como en su condición de actual titular de la presidencia de la Unión Europea, sigue participando plenamente en un diálogo constructivo para fortalecer el mecanismo internacional de desarme y la seguridad mundial. Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Grlić Radman su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestro distinguido invitado, el Excmo. Sr. Sergey Lavrov, Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación de Rusia. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Lavrov (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Distinguidos colegas, agradezco esta oportunidad de dirigirme a la Conferencia de Desarme. Este año celebramos el septuagésimo quinto aniversario de las Naciones Unidas, cuya creación, como saben, fue posible gracias a la victoria en la Segunda Guerra Mundial. Fue esa gran victoria la que sentó las bases de un orden mundial moderno basado en el derecho internacional. El sistema de acuerdos multilaterales sobre control de armas, desarme y no proliferación, un sistema que ha garantizado la paz y la seguridad internacional durante décadas, se construyó sobre esa sólida base. Se estableció el sin par mecanismo de desarme de las Naciones Unidas, del que la Conferencia de Desarme es un componente clave. Los más importantes instrumentos internacionales, incluido el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, que es un tratado fundamental cuya entrada en vigor hace cincuenta años celebraremos el 5 de marzo, se elaboraron aquí, en Ginebra.

También recordamos, lamentablemente, que hace casi setenta y cinco años, cuando se arrojaron las bombas atómicas sobre las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki, los Estados Unidos, que es el único Estado que ha utilizado estas armas, las más terribles, desencadenaron una carrera de armamentos nucleares cuyas consecuencias aún se sienten. Al mismo tiempo, cabe destacar que en la segunda mitad del siglo XX se hicieron muchos avances mediante la concertación para garantizar la estabilidad estratégica y evitar la repetición de esas tragedias.

En el siglo XXI, lamentablemente, se ha producido una acumulación de tendencias peligrosas y destructivas causadas por el resurgimiento del agresivo egocentrismo de la política exterior de un Estado. La retirada de Washington en 2002 del Tratado sobre la Limitación de los Sistemas Antimisiles Balísticos, un tratado fundamental para la estabilidad estratégica, supuso un duro golpe para toda la estructura de control de armamentos, desarme y no proliferación. Más recientemente, el deseo de dominar en todas partes e imponer sus "reglas" a la comunidad mundial, en detrimento de los intereses de otros Estados y del derecho internacional, se ha convertido en el principal motor de la política de los Estados Unidos. Todos los acuerdos y mecanismos multilaterales que impiden esa dominación se declaran obsoletos e ineficaces.

El año pasado, los Estados Unidos vulneraron el Tratado sobre las Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio. Casi inmediatamente después, comenzaron las pruebas de vuelo de sistemas americanos previamente prohibidos. La intención declarada es desplegarlos en varias partes del mundo. Al anunciar que se verá obligada a actuar de manera similar, Rusia ha adoptado el enfoque más responsable, comprometiéndose unilateralmente a no desplegar misiles rusos de alcance intermedio y de menor alcance basados en tierra en esas zonas del mundo hasta que no aparezcan las correspondientes armas de fabricación estadounidense. Invitamos a los Estados Unidos y sus aliados a declarar una moratoria similar. Ha habido intentos de sembrar sospechas sobre nuestra iniciativa. Sin embargo, permítanme recordarles que propusimos el desarrollo conjunto de un posible régimen para la verificación de tal moratoria mutua como medio para disipar las sospechas. El caso omiso hecho a esta honesta propuesta sólo confirma que las verdaderas razones de la destrucción del Tratado no tienen nada que ver con la posición y los actos de Rusia.

Los planes de los Estados Unidos, Francia y la Alianza del Atlántico Norte en general para emplazar armas en el espacio están adquiriendo una forma cada vez más real. Estamos convencidos de que no es demasiado tarde para proponer medidas generalmente aceptables que puedan evitar la confrontación armada en el espacio ultraterrestre. La única propuesta constructiva en este sentido, que fue presentada a la Conferencia por Rusia y China, sigue siendo el proyecto de tratado sobre la prevención de la colocación de armas en el espacio ultraterrestre, la amenaza o el uso de la fuerza en contra de los objetos en el espacio ultraterrestre. El proyecto de tratado es amplio y está abierto a una negociación a gran escala. Mientras un tratado toma forma, los compromisos políticos de abstenerse de ser el primero en colocar armas en el espacio pueden desempeñar un papel estabilizador. Esta iniciativa está ganando cada vez más adeptos.

La incertidumbre sobre el destino del Nuevo Tratado sobre la Reducción de Armas Estratégicas (START) es un asunto preocupante. El año pasado, desde esta tribuna, les dije por qué creemos que es importante preservarlo. La renovación del Nuevo START sería un medio razonable de evitar una mayor erosión de la estabilidad estratégica, evitar un colapso completo de los mecanismos de control y limitación de las armas nucleares y ganar tiempo para el debate sobre los enfoques del control de las nuevas armas y tecnologías militares. Por lo tanto, el presidente ruso Vladimir Putin propuso a los Estados Unidos que el Nuevo START se renovara sin condiciones previas. Estamos esperando una respuesta.

Observamos con alarma que, en las nuevas directrices de la política estadounidense, el umbral para el uso de armas nucleares se ha reducido significativamente. Cabe destacar que ese cambio se produce con el telón de fondo de la negativa —la negativa oficial, tengo que subrayar— de los Estados Unidos a ratificar el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, así como del continuo despliegue de armas nucleares estadounidenses en el territorio de algunos de sus aliados en la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la práctica actual de las denominadas operaciones nucleares conjuntas. Los estadounidenses han llegado incluso a realizar ejercicios que implican el uso simulado de armas nucleares contra objetivos en territorio ruso. Los europeos también se están involucrando en estos ejercicios.

Con el fin de aliviar las tensiones creadas artificialmente y preservar las oportunidades de un mayor diálogo estratégico, propusimos que al menos se confirmara —o, mejor aún, se reforzara— el credo de Gorbachov y Reagan de que en la guerra nuclear no puede haber vencedores y de que esa guerra nunca debe librarse. Creemos que, en la situación actual, tal declaración enviaría una señal positiva a toda la comunidad internacional. Sin embargo, desde hace un año y medio, Washington tampoco ha respondido a esta propuesta.

Esperamos con interés la labor constructiva de todos los Estados interesados en la Conferencia de las Partes encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares que se celebrará en Nueva York a finales de abril. No me anticiparé a los acontecimientos. Sólo señalaré lo principal: en las difíciles circunstancias actuales, es importante que el resultado de la Conferencia de Examen sea un fortalecimiento incondicional del régimen de no proliferación, independientemente de que se apruebe o no un documento final. El Tratado es autosuficiente — sus disposiciones han sido puestas a prueba a lo largo del tiempo, y enmendarlas o interpretarlas arbitrariamente en las circunstancias actuales no podría sino causar daño.

En el contexto del ciclo de examen del TNP, la primera Conferencia sobre la Creación en Oriente Medio de una Zona Libre de Armas Nucleares y Otras Armas de Destrucción Masiva, celebrada en noviembre de 2019, fue un acontecimiento importante y positivo. Rusia contribuyó activamente a la convocatoria de la Conferencia. El principal resultado fue el comienzo de un diálogo abierto e inclusivo para encontrar una solución a este problema de larga data.

En su momento, el acuerdo nuclear con el Irán fue un gran éxito en materia de no proliferación. Hace cinco años, el mundo suspiró aliviado con la conclusión del Plan de Acción Integral Conjunto, un plan diseñado para resolver la cuestión nuclear iraní y respaldado unánimemente por el Consejo de Seguridad en su resolución 2231 (2015). El Plan fue un ejemplo de cómo abordar eficazmente una crisis que casi se convierte en una “conflagración”. Se logró un gran avance cuando las partes involucradas mostraron una disposición genuina a escucharse y a tener en cuenta los intereses de cada uno. Sin embargo, hoy estamos siendo testigos del colapso de este logro único de la diplomacia multilateral como resultado de la renuncia de los Estados Unidos a sus obligaciones jurídicas internacionales en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, así como de la incapacidad de los colegas europeos, pese a todos sus esfuerzos, de cumplir con su parte en el llamado acuerdo nuclear. El Irán no tuvo más remedio que responder, pero al hacerlo aprovechó los medios perfectamente legítimos previstos en el Plan de Acción Integral Conjunto, suspendiendo las limitaciones puramente voluntarias, al tiempo que seguía cumpliendo, hasta el día de hoy, todas sus obligaciones jurídicas en virtud tanto del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares como del acuerdo de salvaguardias del país con el Organismo Internacional de Energía Atómica. La Comisión Conjunta de las Partes en el Plan de Acción se reunirá mañana en Viena, y esa reunión proporcionará naturalmente la oportunidad, aunque no es algo seguro, de poner fin a la escalada antes de que sea demasiado tarde.

La profunda crisis sigue extendiéndose a todos los componentes del mecanismo de desarme de las Naciones Unidas. En todas partes, se rechaza el diálogo sustantivo y se politizan los debates. Es desalentador lo que ha hecho Occidente para convertir las estructuras multilaterales de desarme, otrora bastante exitosas y profesionales, en instrumentos con los que ejercer presión sobre los Estados “indeseables”. En la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, por ejemplo, nuestros colegas de Occidente lograron presionar para que se tomara una decisión completamente ilegítima de dar a la secretaría técnica de la Organización el mandato de designar culpables, infringiendo flagrantemente la Convención sobre las Armas Químicas y con total desprecio de las prerrogativas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Se están adoptando medidas similares en relación con la Convención sobre las Armas Biológicas, en la que se está bloqueando la labor relativa a un régimen de verificación multilateral jurídicamente vinculante y universalmente aceptable. En lugar de esa labor, estamos viendo intentos de utilizar la Secretaría de las Naciones Unidas para encubrir las relaciones bilaterales no transparentes en materia de seguridad biológica entre los Estados Unidos y los asociados que le interesan.

En 2019, por primera vez, la Comisión de Desarme no celebró un período de sesiones, ya que las autoridades estadounidenses no expidieron visados al jefe y a otros miembros de la delegación rusa. Como resultado del comportamiento destructivo de la delegación de los Estados Unidos, no fue posible acordar un informe sustantivo sobre la labor anual de la Conferencia de Desarme. También estamos viendo los intentos de nuestros colegas americanos de dar un sesgo ideológico a la labor de la Primera Comisión de la Asamblea General.

Todo esto conduce a la fragmentación de la comunidad internacional y por lo tanto a un alejamiento de los verdaderos problemas de seguridad internacional. Pedimos a nuestros colegas americanos que vuelvan a la senda normal del diálogo y la cooperación interestatal respetuosos, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y las disposiciones del Acuerdo relativo a la Sede de las Naciones Unidas sobre la entrada en el territorio de los Estados Unidos.

En este período de sesiones de la Conferencia de Desarme se han producido algunos acontecimientos alentadores: bajo la presidencia de Argelia, las seis delegaciones que ocuparán la presidencia este año han restablecido el contacto. Acogemos con beneplácito esta

evolución y la reanudación de los esfuerzos para adoptar un programa de trabajo. Se está estudiando la posibilidad de restablecer los órganos subsidiarios con mandatos de exploración. Esa medida sería sin duda útil, en el entendimiento, claro está, de que no debe ser sustitutiva del progreso hacia el objetivo principal: el pronto inicio de las negociaciones.

Todos debemos demostrar voluntad política en nuestros esfuerzos por alcanzar resultados universalmente aceptables. Para lograr un consenso en cuanto al inicio de las negociaciones sobre la base de un programa de trabajo amplio y equilibrado, pedimos una vez más que se examine seriamente la iniciativa rusa de elaborar en la Conferencia de Desarme un convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo químico y biológico. El fortalecimiento del marco jurídico internacional de lucha contra el terrorismo con armas de destrucción en masa, cuya amenaza es muy real, interesa a todos los Estados, sin excepción. Las negociaciones en la Conferencia podrían reactivarse sobre esta base unificadora.

También pedimos que se reflexione sobre cómo poner fin al deterioro de la arquitectura internacional de control de armas. La necesidad de revitalizar los esfuerzos en esta esfera se refleja en la resolución de la Asamblea General titulada “Fortalecimiento y desarrollo del sistema de tratados y acuerdos sobre el control de armamentos, el desarme y la no proliferación”, que fue aprobada por 174 votos contra ninguno y 5 abstenciones. La voluntad política colectiva consagrada en esta resolución debe traducirse ahora al lenguaje de la acción práctica. Rusia está dispuesta a participar en ese trabajo. También está dispuesta a trabajar con todos los miembros de la comunidad internacional de una manera sustentada en los principios de igualdad y de creación de consenso mediante un equilibrio de intereses.

Era precisamente esta cooperación multilateral para resolver los problemas mundiales lo que los padres fundadores de las Naciones Unidas habían esperado. Los miembros permanentes del Consejo de Seguridad tienen un papel especial de unificación que desempeñar, basándose en la Carta de las Naciones Unidas, para formular propuestas actualizadas para la estabilidad mundial que deberían demostrar, en esta coyuntura crítica, su responsabilidad particular por la paz y la seguridad internacionales.

Como saben, el Presidente ruso Vladimir Putin invitó a sus colegas a celebrar una cumbre de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Tal cumbre sería naturalmente un punto de partida para decisiones cruciales en el interés de toda la comunidad internacional. La reacción a la sugerencia fue alentadora. Vamos a trabajar para asegurarnos de que se haga realidad.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Lavrov su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestro ilustre invitado, Su Excelencia Lord Ahmad de Wimbledon, Ministro de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores y Asuntos del Commonwealth del Reino Unido. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Ahmad (Reino Unido) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente, y buenos días. En primer lugar, permítame felicitarlo por su nombramiento y asegurarle la continua cooperación y apoyo del Reino Unido.

Este año es importante para el control de armamentos. El quincuagésimo aniversario del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP) y su próxima Conferencia de Examen son momentos importantes para reflexionar sobre lo que hemos logrado juntos mediante este Tratado. Muchas cosas han cambiado desde 1970, pero los principios básicos de los tres pilares del Tratado siguen siendo los mismos. Creemos que ha sido y sigue siendo un gran éxito. El tratado ha reducido considerablemente la propagación de las armas nucleares y sigue siendo el único marco creíble para reducir el número de armas almacenadas y lograr el desarme nuclear completo. Además, ha permitido que muchos Estados de todo el mundo se beneficien de los usos pacíficos de la energía nuclear, no sólo para la generación de electricidad —que consideramos crucial para lograr la neutralidad del carbono y proteger el planeta de los peores efectos del cambio climático— sino también para

usos médicos, agrícolas, ambientales y de otro tipo. Estos logros durante el primer medio siglo del Tratado son alentadores, pero está claro que aún queda mucho por hacer.

Estados como el Irán y Corea del Norte siguen planteando problemas de proliferación. Es preciso abordar esos problemas, razón por la cual el Reino Unido está trabajando intensamente con sus asociados para persuadir al Irán de que vuelva a cumplir el histórico acuerdo nuclear, el Plan de Acción Integral Conjunto. Además, a pesar del desmantelamiento de enormes arsenales de ojivas, reconozco que algunos Estados consideran que el ritmo del desarme nuclear sigue siendo más lento de lo que muchos desearían.

La posición del Reino Unido en este tema es de pragmatismo. Seguimos comprometidos con el enfoque multilateral y gradual del desarme, según lo permita la situación de seguridad, y tenemos un sólido historial en materia de desarme. Hemos reducido nuestro arsenal de ojivas al nivel mínimo compatible con el mantenimiento de una disuasión creíble. Observamos una moratoria voluntaria sobre los ensayos nucleares y la producción de material fisible y durante más de 20 años nuestras armas nucleares han estado desactivadas. También ofrecemos la garantía de que el Reino Unido no utilizará ni amenazará con utilizar armas nucleares contra ningún Estado no poseedor de armas nucleares que sea parte en el TNP y que cumpla con sus obligaciones de no proliferación. Todo esto ha sido posible gracias al marco del TNP, que creemos que sigue siendo esencial para un mundo seguro, próspero y pacífico.

En este contexto y dado el valor que atribuye al Tratado, el Reino Unido está trabajando arduamente para que la Conferencia de Examen sea un éxito. Por supuesto, presentaremos un informe nacional sobre nuestra aplicación del Tratado desde la última Conferencia de Examen. Ya hemos hecho público el borrador del informe. Seguimos desempeñando un papel principal en la verificación del desarme nuclear. Se trata de una esfera compleja, pero la elaboración de medidas eficaces para verificar que se ha producido el desarme nuclear será vital para lograr nuestro objetivo de un mundo sin armas nucleares. Y como Presidente del proceso de diálogo entre los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad (P5), hemos mejorado la transparencia y el diálogo entre los Estados poseedores y no poseedores de armas nucleares, y con la sociedad civil. Bajo el liderazgo del Reino Unido, los Estados del P5 han intensificado sus conversaciones.

Los días 12 y 13 de febrero de 2020, el Reino Unido acogió en Londres una conferencia de los Estados del P5. Los debates abarcaron los tres pilares del TNP e incluyeron la mejora de la transparencia y la cooperación de los Estados del P5 en una serie de iniciativas. Los Estados del P5 hablaron detenidamente sobre las iniciativas de desarme, incluidas nuestras doctrinas nucleares, la reducción de riesgos y la elaboración de un glosario de términos nucleares. De acuerdo con nuestro enfoque centrado en la transparencia, la conferencia incluyó un día para que la sociedad civil y los grupos de reflexión participasen directamente y discutiesen estos importantes temas con las delegaciones de los Estados del P5. Expresamos nuestro agradecimiento a China, Francia, Rusia y los Estados Unidos de América por su continuo compromiso con este proceso.

El Reino Unido espera que todos los Estados partes en el TNP aborden las próximas etapas importantes con la determinación compartida de aprovechar lo que hemos logrado juntos y reforzar el TNP como pilar central del sistema internacional basado en normas. Hay tres esferas en particular que requieren nuestra atención.

La primero es el desarme. Todos debemos reconocer que la Conferencia de Desarme ha estado bloqueada durante demasiado tiempo. El año pasado, nuestra presidencia propuso salir del punto muerto estableciendo nuevos órganos subsidiarios para profundizar el entendimiento y eventualmente preparar el terreno para negociar los mandatos. Creemos que esta propuesta todavía podría constituir la base de un programa de trabajo en un futuro próximo. Esperamos que el conjunto de medidas que usted ha presentado, señor Presidente, pueda ser adoptado a finales de esta semana. Mientras tanto, seguimos comprometidos con el enfoque gradual del desarme multilateral. Por ello, seguimos pidiendo una adhesión universal al TNP, la pronta entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y las negociaciones en esta Conferencia sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible. El Reino Unido está comprometido y preparado para empezar a negociar un tratado de este tipo. Como muestra de nuestro compromiso, hemos

observado una moratoria voluntaria de nuestra producción de material fisible durante más de 20 años y pedimos a todos los Estados poseedores de armas nucleares que aún no lo hayan hecho que hagan lo mismo.

La segunda esfera que requiere nuestra atención es la definición de comportamientos responsables en el espacio, para evitar errores de cálculo y mitigar las amenazas. Las amenazas a nuestros sistemas espaciales están aumentando en y desde la Tierra, así como en el espacio. Algunos países han emplazado armas en el espacio y están desarrollando otras cada vez más potentes en tierra. Debemos crear confianza y transparencia entre los países con capacidad espacial para reducir el riesgo de malentendidos, errores de cálculo y accidentes. Queremos trabajar con todos los países para comenzar a establecer un consenso internacional sobre comportamientos espaciales responsables y hemos invitado a las capitales a participar en esta labor.

Por último, aquí en la Cámara donde nuestros predecesores negociaron la Convención sobre las Armas Químicas, la tercera prioridad de nuestra labor debe ser librar al mundo de una vez por todas de estas abominables armas. En los últimos años, hemos visto desafíos directos a la prohibición del uso de armas químicas: se han utilizado para matar y mutilar a hombres, mujeres y niños en el Reino Unido, en el Iraq, en Malasia y —repetidamente y con efectos devastadores y trágicos— en Siria. El pasado mes de noviembre, en la Conferencia de los Estados Partes en la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre Su Destrucción, se añadieron a las Listas de la Convención dos nuevas familias de agentes novichok en respuesta al ataque con armas químicas que tuvo lugar en la hermosa ciudad de Salisbury (Reino Unido) en 2018. Acogimos con beneplácito esta acción positiva y el claro mensaje que envió: la comunidad internacional no tolerará el uso de armas químicas bajo ninguna circunstancia. Este año, los Estados partes deben dar prioridad a una respuesta adecuada al primer informe del Grupo de Investigación e Identificación de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, informe que atribuirá la responsabilidad de los ataques con armas químicas en Siria. Debemos seguir defendiendo y fortaleciendo nuestras convenciones e instrumentos para asegurarnos de que sigan siendo pertinentes y eficaces ante las nuevas amenazas.

Señor Presidente, para concluir, el Reino Unido sigue siendo un firme partidario del TNP y está comprometido con el desarme nuclear multilateral. Estamos trabajando arduamente para lograr un resultado satisfactorio en la Conferencia de Examen y seguiremos esforzándonos por lograr una mayor transparencia, entre otras cosas mediante el proceso de diálogo entre los Estados del P5. Señor Presidente, permítame asegurarle una vez más el continuo apoyo de mi delegación. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco a Lord Ahmad of Wimbledon su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala y dar la bienvenida a nuestro próximo invitado.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, me gustaría dar una calurosa bienvenida a nuestro ilustre invitado, el Excmo. Sr. Nikolaos-Georgios Dendias, Ministro de Asuntos Exteriores de la República Helénica. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Dendias (Grecia) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente. En primer lugar, quisiera felicitarle por haber asumido la presidencia de la Conferencia de Desarme y desearle mucho éxito en su empeño. Es un honor para mí dirigirme a esta Conferencia, que durante su mandato ha producido importantes tratados multilaterales que siguen guiando a la comunidad mundial a través del terreno desconocido del entorno geopolítico posterior a la guerra fría.

Señor Presidente, el control de armamentos, el desarme y la no proliferación son componentes clave de la estabilidad estratégica en el marco de nuestro sistema internacional basado en normas. Grecia está comprometida con una estructura de control de armamentos basada en un tratado jurídicamente vinculante, viable y funcional, que sea de naturaleza cooperativa, coherente con los principios del derecho internacional y capaz de ofrecer garantías de seguridad a todos los Estados partes y de hacer frente a las asimetrías y

desequilibrios. Con este fin, la transparencia verificable de las capacidades militares modernas, teniendo en cuenta los aspectos cuantitativos y cualitativos de los acontecimientos militares, reforzará la seguridad y la estabilidad. Habida cuenta de que en el pasado la Conferencia ha obtenido resultados tangibles en la formulación de acuerdos que se refuerzan mutuamente, ya es hora de que sus deliberaciones se reanuden en forma de un diálogo honesto, pragmático e inclusivo con el objetivo de abordar los desafíos tradicionales y nuevos, como la seguridad en el espacio y la ciberseguridad. Debemos tener en cuenta, en primer lugar, el impacto de las tecnologías emergentes en la capacidad de los sistemas de armas; y, en segundo lugar, los desafíos éticos, legales y políticos que constituyen. Quisiera señalar la importancia de mantener el control humano sobre el uso de la fuerza, ya que la responsabilidad no puede atribuirse a las máquinas.

Hoy más que nunca, la preservación y la universalización del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP) y sus tres pilares constituyen el núcleo de la estructura mundial de no proliferación y desarme. Abordar el tríptico del TNP debe ser el centro de nuestras deliberaciones en la décima Conferencia de Examen, prevista para finales de este año. Solo a través de este enfoque equilibrado y holístico ganaremos el impulso que nos guiará hacia nuestro objetivo común de un mundo sin armas nucleares.

Señor Presidente, en el mundo actual, cada vez más turbulento, subrayamos la necesidad de renovar los esfuerzos multilaterales y de revitalizar los órganos de negociación multilaterales, en particular la Conferencia de Desarme. La Conferencia debe cumplir una vez más sus obligaciones con la comunidad internacional. Como no hay soluciones rápidas, seguimos creyendo firmemente que el camino hacia un desarme nuclear completo y verificable es un enfoque gradual. Un primer paso apropiado sería la concertación de un tratado de prohibición de la producción de material fisible, mientras que la universalización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares contribuiría a la paz y la seguridad internacionales. Grecia exhorta a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que se adhieran al Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. El papel complementario del tratado de prohibición de la producción de material fisible y del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares sólo puede dar impulso al TNP y reforzar la doble hélice del desarme y la no proliferación.

Señor Presidente, Grecia es el más antiguo Estado observador que ha expresado oficialmente su interés en ser miembro de la Conferencia de Desarme. Por lo tanto, permítanme ahora pasar a un tema que tiene gran importancia para nosotros. Me refiero a la cuestión de la ampliación, como se prevé en el artículo 2 del reglamento de la Conferencia, que establece que “La composición de la Conferencia se examinará a intervalos regulares”. Desde una perspectiva nacional, dada nuestra contribución al establecimiento y la preservación de la paz y nuestro compromiso constructivo en todos los foros de desarme, no vemos ninguna razón legítima o justificación moral para que quedemos al margen. En un momento en que los desafíos mundiales exigen soluciones colectivas mediante asociaciones mundiales, es un anacronismo que el único foro de negociación sobre desarme no evolucione en consecuencia para satisfacer las exigencias del sistema internacional posterior a la guerra fría. En el mismo espíritu, es igualmente obsoleto subordinar la ampliación a cuestiones bilaterales sin ninguna relevancia para el tema de la Conferencia.

En conclusión, señor Presidente, el mundo se enfrenta a múltiples retos de seguridad mundial. Nuestra firme opinión es que la Conferencia no puede permitirse el lujo de permanecer en un punto muerto de negociación indefinido y debe comenzar finalmente su labor sustantiva, mediante la adopción de un programa de trabajo. De no ser posible, la Conferencia debería reanudar las deliberaciones en el formato de órganos subsidiarios, que deberían tener por objeto lograr la convergencia de todas las cuestiones del programa. Grecia está dispuesta, como miembro responsable de la comunidad internacional y de manera acorde con sus responsabilidades, a contribuir a poner fin al estancamiento. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Dendias su declaración. Permítanme suspender brevemente la sesión para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala y dar la bienvenida a nuestro próximo invitado.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestra ilustre invitada, la Excm. Sra. Asako Omi, Viceministra Parlamentaria de Asuntos Exteriores del Japón. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sra. Omi (Japón) (*habla en inglés*): Señor Presidente, quisiera felicitarle por haber asumido la presidencia de la Conferencia de Desarme. Le garantizo el pleno apoyo y cooperación de mi delegación. También quisiera expresar mi gratitud a la Sra. Valovaya, Secretaria General de la Conferencia, y a su equipo, por apoyar la labor de la Conferencia.

Este año se celebra el septuagésimo quinto aniversario de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki. Lograr un mundo libre de armas nucleares es ahora el objetivo compartido de la comunidad internacional. Como único país que ha sufrido bombardeos atómicos durante la guerra, el Japón es plenamente consciente de las catastróficas consecuencias humanitarias del uso de estas armas. Por eso es nuestra solemne responsabilidad dirigir los esfuerzos internacionales hacia la eliminación total de las armas nucleares.

Señor Presidente, nos enfrentamos a una difícil situación de seguridad internacional. Existen varios enfoques para lograr un mundo sin armas nucleares y diferentes puntos de vista sobre la mejor manera de avanzar en el desarme nuclear de manera concreta y práctica. El año pasado, el Japón presentó un proyecto de resolución a la Asamblea General que fue aprobado con el apoyo de 160 países. En la resolución se alienta a los Estados Miembros a que adopten de inmediato medidas colectivas, al tiempo que entablan un diálogo orientado al futuro sobre el desarme nuclear. En la resolución se reafirma la responsabilidad de todos los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP) de seguir comprometidos con la aplicación plena y constante de todos los aspectos del Tratado, incluido el artículo VI.

Aunque somos plenamente conscientes de las consecuencias humanitarias que tiene el uso de las armas nucleares, es necesario abordar las verdaderas amenazas a la seguridad. Con esta resolución, el Japón subrayó la importancia de promover medidas realistas y prácticas para la cooperación entre los Estados poseedores de armas nucleares y los Estados no poseedores de armas nucleares. El Japón confía en que esta resolución ofrezca una base sólida para lograr progresos sustantivos en materia de desarme nuclear.

La Conferencia de Desarme es el único foro de negociación multilateral sobre desarme que reúne a los principales interesados, incluidos todos los países poseedores de armas nucleares. Como miembros de un órgano tan esencial, es nuestra responsabilidad compartida lograr resultados tangibles. Sin embargo, la Conferencia ha estado en un punto muerto durante más de dos décadas. La Conferencia debería ser un lugar en el que los Estados miembros estén dispuestos a comprender las opiniones divergentes y a llegar a un compromiso mientras encuentran una posición común. Sobre la base de las negociaciones anteriores, debemos dar prioridad a los debates sustantivos sobre los temas de la agenda en función de su grado de madurez. Desde esta perspectiva, el Japón reitera la importancia de que se inicien inmediatamente las negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible.

Además de los temas tradicionales de la agenda de la Conferencia, es esencial debatir las tecnologías emergentes, como se subraya en la Agenda para el Desarme del Secretario General de las Naciones Unidas. Es urgente que la Conferencia reanude su labor sustantiva a fin de abordar las necesidades y los problemas actuales. Los debates sobre los métodos de trabajo son importantes para revitalizar la labor de la Conferencia. El Japón aprecia enormemente los esfuerzos consecutivos del anterior Presidente y del actual —el Embajador Belbaki de Argelia y el Embajador Foradori de la Argentina— y de los demás Presidentes de este período de sesiones por alcanzar un consenso sobre la aprobación de un programa de trabajo, incluido el establecimiento de órganos subsidiarios. Alentamos la aprobación de este programa de trabajo para que la Conferencia pueda reanudar los debates sustantivos y cumplir su mandato lo antes posible. El Japón seguirá apoyando los esfuerzos del Presidente y de las demás presidencias de este período de sesiones.

Señor Presidente, en 2020 también se cumple el quincuagésimo aniversario de la entrada en vigor del TNP. El mantenimiento y fortalecimiento del Tratado, piedra angular

del régimen internacional de desarme y no proliferación nucleares, mejora la seguridad internacional. A través de la resolución presentada a la Asamblea General, el Japón busca un resultado significativo para la Conferencia de Examen del TNP de 2020. El Japón seguirá formulando propuestas concretas para lograr un resultado satisfactorio, en estrecha cooperación con los miembros de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme, sobre la base de la Declaración Ministerial Conjunta de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme, emitida el 23 de noviembre de 2019 en Nagoya (Japón). Y, basándose en los resultados del Grupo de Personas Eminentes para el Avance Sustantivo del Desarme Nuclear, el Japón tiene la intención de organizar el próximo mes una reunión de la vía 1.5, cuyos resultados se presentarán en la Conferencia de Examen.

Paralelamente al desarme nuclear, debemos trabajar juntos en la no proliferación nuclear. El Japón sigue apoyando el proceso entre los Estados Unidos y Corea del Norte. El Japón reafirma su firme adhesión al objetivo de lograr el desmantelamiento completo, verificable e irreversible de las armas de destrucción en masa y los misiles balísticos de todos los alcances de Corea del Norte, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Pedimos a todos los Estados miembros que apliquen plenamente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

Señor Presidente, por último, pero no por ello menos importante, quisiera subrayar que la educación en materia de desarme y no proliferación nucleares contribuye a la realización de un mundo sin armas nucleares. La educación es un instrumento valioso para fomentar la comprensión de las consecuencias humanitarias del uso de las armas nucleares y de los posibles riesgos nucleares. La educación nutre las capacidades de pensamiento crítico necesarias para acercarnos a nuestro objetivo común. Es fundamental involucrar a la generación más joven, los líderes del futuro, integrando al mismo tiempo una perspectiva de género en nuestro trabajo. Gracias por su atención.

El Presidente (*habla en inglés*): Gracias, Excelencia, por su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestro ilustre invitado, el Excmo. Sr. Cornel Feruță, Viceministro de Relaciones Exteriores de Rumania. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Feruță (Rumania) (*habla en inglés*): Muchas gracias. Señor Presidente, señora Secretaria General, Excelencias y distinguidos delegados, es para mí un placer y un honor presentarme ante ustedes con un firme mensaje de apoyo a la labor de este foro único en la esfera de las negociaciones sobre desarme y no proliferación. Quisiera felicitarle, Embajador Foradori, por haber asumido el importante papel de Presidente de la Conferencia de Desarme, y desearte mucho éxito.

Aunque mi país suscribe plenamente la declaración formulada por la Unión Europea el 21 de enero, quisiera destacar algunos aspectos de particular importancia para mi país. Estamos convencidos de que la Conferencia sigue siendo un foro de negociación multilateral crucial. Ocupa un lugar único en el marco de los órganos multilaterales que abordan el control de armamentos, la no proliferación, el desarme y todas las cuestiones conexas, con un papel de innegable importancia para la paz y la seguridad internacional. Es lamentable que la Conferencia aún no pueda iniciar un trabajo real y negociaciones genuinas. Durante demasiado tiempo nos hemos limitado a expresar nuestra preocupación por la incapacidad de la Conferencia para superar sus diferencias y reanudar su labor sustantiva. La Conferencia tiene el potencial de convertirse, una vez más, en una importante fuente de soluciones a los retos y preocupaciones de la comunidad internacional. Depende de nosotros hacer realidad este potencial y Rumania está preparada para desempeñar su papel. Estoy aquí hoy para reafirmar que Rumania apoya firmemente los esfuerzos por superar el estancamiento de la Conferencia y hacer avanzar la agenda multilateral de desarme. En este contexto, permítanme expresar mi agradecimiento a los seis Presidentes del período de sesiones de 2020 por el conjunto de medidas revisadas destinadas a ampliar las esferas de convergencia, aprovechar la labor realizada hasta ahora y permitir la reanudación de la labor sustantiva. Rumania está dispuesta, con un espíritu abierto, flexibilidad y voluntad política, a apoyar cualquier

propuesta práctica que pueda lograr el consenso, ya que queremos ser parte de la solución. Para lograr resultados tangibles y reactivar la Conferencia, es importante lograr una convergencia de opiniones. Necesitamos un mayor compromiso político y mostrar más determinación para abordar nuestras diferencias.

Como país que valora enormemente la noción de paz mediante la diplomacia, Rumania ha defendido sistemáticamente el desarme, la no proliferación y el control de los armamentos como pilares esenciales de la estructura de seguridad internacional. A medida que nos acercamos al quincuagésimo aniversario de la entrada en vigor del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP), la comunidad internacional debería aplaudir el notable éxito del Tratado. Ha resistido la prueba del tiempo notablemente bien y ha hecho una contribución casi incomparable para que nuestro mundo sea un lugar más seguro. Este trabajo debe continuar. Por ello consideramos que la Conferencia de Examen del TNP de 2020 representa una gran oportunidad para que los Estados renueven e intensifiquen su compromiso con el TNP como piedra angular del régimen mundial de no proliferación, base esencial para la búsqueda del desarme nuclear y elemento importante para la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. Todos debemos esforzarnos por seguir fortaleciendo el marco del TNP y contribuir con medidas prácticas, eficaces y orientadas al futuro a la Conferencia de Examen de 2020. Juntos, deberíamos ser capaces de gestionar adecuadamente el final del actual ciclo de examen, reconociendo las áreas en las que el Tratado se ha aplicado con éxito. En resumen, el éxito de la Conferencia de Examen requiere que hagamos un balance, con honestidad, de los progresos realizados y que utilicemos esa evaluación como base para adoptar medidas de seguimiento tangibles.

Rumania está preparada y dispuesta a contribuir al avance del desarme en todos sus aspectos. Seguimos comprometidos con la defensa y la preservación de la integridad del TNP. Pedimos a todas las partes que muestren responsabilidad y trabajen de consuno para alcanzar el objetivo de lograr la universalidad del Tratado y mejorar su aplicación en los tres pilares, que tienen la misma importancia y se refuerzan mutuamente. Cuando se produce un desacuerdo sobre el ritmo de aplicación de las disposiciones del Tratado, debemos centrarnos en la manera de abordar los desafíos y no en cambiar la maquinaria. El Tratado ofrece la mejor vía hacia el desarme nuclear, sin atajos en el proceso, y seguimos comprometidos con él. Consideramos que sólo se pueden lograr progresos tangibles en el desarme nuclear multilateral y en el fortalecimiento de los regímenes internacionales de control de armamentos y no proliferación si se tiene en cuenta el entorno de seguridad imperante. Al final, el resultado del proceso de examen de 2020 dependerá de nuestro esfuerzo colectivo por fortalecer la autoridad del TNP, un tratado que hasta ahora ha cumplido sus promesas.

Señor Presidente, no debemos perder de vista el hecho de que en el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2010 se pide la adopción de medidas concretas en el régimen internacional de desarme y no proliferación, en particular en la comunidad de desarme de Ginebra. La negociación en la Conferencia de Desarme de un tratado de prohibición de la producción de material fisible es una cuestión clave para que haya un proceso de desarme nuclear irreversible. En varias ocasiones, esta delegación ha manifestado su posición de que el inicio de las negociaciones sobre este tratado es el siguiente paso lógico para avanzar en el desarme nuclear y prevenir la proliferación. También estamos convencidos de que la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares sería un paso adicional hacia un mundo más seguro y pacífico. Es nuestro deber y responsabilidad trabajar juntos para asegurar que esta cuestión siga siendo prioritaria en la agenda política internacional. Seguimos apoyando esta iniciativa.

Las complejas circunstancias que han surgido del difícil clima de seguridad requieren enfoques creativos y constructivos. En este contexto, Rumania acogió con satisfacción y apoyó plenamente la iniciativa de los Estados Unidos denominada "Creación de un Entorno Favorable al Desarme Nuclear". Solo un enfoque basado en un análisis realista de nuestro entorno estratégico, evitando expectativas idealistas que socavan la credibilidad del TNP, puede ayudarnos a mejorar las condiciones del entorno de seguridad mundial y a seguir avanzando hacia el desarme nuclear. Dadas las actuales amenazas nucleares y los desafíos al régimen de no proliferación, es nuestra responsabilidad fortalecer el sistema internacional basado en normas buscando soluciones multilaterales que nos permitan lograr un entorno de seguridad mundial más estable.

Señor Presidente, permítame concluir expresando mi convicción de que sin duda ya es hora de que la Conferencia reafirme su función única en pro de un mundo más seguro y pacífico. Actualmente, la cuestión fundamental es mantener la relevancia de la Conferencia. Todos debemos asumir nuestras responsabilidades, creando una atmósfera de compromiso y flexibilidad que permita la reanudación de la labor sustantiva. Nos corresponde actuar para preservar y relanzar el papel de la Conferencia, mostrar la tan necesaria voluntad política y fomentar el entendimiento mutuo. Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Gracias, Excelencia, por su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestro ilustre invitado, el Excmo. Sr. Erki Kodar, Viceministro de Relaciones Exteriores de Estonia. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Kodar (Estonia) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente. Para empezar, permítame felicitarle por asumir la presidencia de la Conferencia de Desarme. Puede usted contar con todo el apoyo de mi delegación. También quisiera hacer llegar mis mejores deseos a los demás Presidentes del período de sesiones de 2020 y encomiarlos por el espíritu de cooperación que han demostrado este año.

Señor Presidente, distinguidos delegados, el entorno de seguridad internacional se ha ido deteriorando en los últimos años y el orden de seguridad internacional basado en normas y tratados ha empezado a erosionarse. Es motivo de grave preocupación que algunos Estados hayan hecho caso omiso de principios básicos de larga data del derecho internacional y hayan incumplido sus obligaciones internacionales. En esta incierta situación, existe la urgente necesidad de responder colectivamente a los problemas de seguridad mundial y regional y de esforzarse por mantener y fortalecer la actual arquitectura multilateral de seguridad.

En enero, Estonia fue elegida por primera vez como miembro del Consejo de Seguridad. Nuestras prioridades en el Consejo de Seguridad incluyen la defensa del derecho internacional, la aplicación de normas y acuerdos comunes, la lucha contra la agresión y la promoción de los derechos humanos. Destacaremos la conexión entre la seguridad internacional y la protección de los derechos humanos y trabajaremos en la prevención de conflictos. Al conmemorar este año el septuagésimo quinto aniversario de las Naciones Unidas, es importante recordar que las normas internacionales convenidas de común acuerdo y las instituciones mundiales eficaces e inclusivas, dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas, son esenciales para garantizar la paz, la seguridad, los derechos humanos, la prosperidad y el desarrollo sostenible.

A medida que nos acercamos a la Conferencia de las Partes de 2020 encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, debemos hacer todo lo posible para garantizar su éxito. Desde su entrada en vigor hace 50 años, el Tratado ha sido una piedra angular de los esfuerzos mundiales por lograr el desarme nuclear, la no proliferación y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. Es fundamental reforzar la viabilidad del Tratado y seguir fortaleciendo su papel como un importante instrumento multilateral de seguridad internacional. Estonia comparte el objetivo final de un mundo sin armas nucleares y sigue abogando por que se adopte un enfoque progresivo de manera realista y responsable.

A tal fin, Estonia apoya el inicio inmediato de negociaciones en la Conferencia de Desarme sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible. Recordamos el informe presentado por el grupo preparatorio de expertos de alto nivel sobre esta cuestión, en el que participó activamente un experto estonio. Esperamos que la Conferencia aproveche el valioso resultado de la labor realizada por el grupo.

En este contexto, quisiera expresar nuestro firme deseo de participar en esas futuras negociaciones, ya que creemos que los asuntos de importancia mundial deben ser abordados por órganos de representación universal que incluyan a todos los Estados soberanos que deseen formar parte de ellos. La Conferencia desempeña un papel central en la negociación de tratados multilaterales de desarme, de acuerdo con su mandato. Destacamos que desde

2001 Estonia ha solicitado participar plenamente y en pie de igualdad como Estado miembro en la labor de la Conferencia. Apoyamos la idea de nombrar un coordinador especial que dirija las consultas sustantivas y establezca posibles escenarios sobre la cuestión de la ampliación para que los miembros de la Conferencia los examinen. Estonia lamenta profundamente que en la sesión de apertura de este año se rechazara la solicitud de Chipre, que también es Estado miembro de la Unión Europea, para participar como observador.

Señor Presidente, el uso repetido de armas químicas en los últimos años ha socavado gravemente la prohibición universal del uso de esas armas. Es fundamental mantener y seguir promoviendo la norma mundial que prohíbe las armas químicas y aumentar la eficacia de la Convención sobre las Armas Químicas. Estonia confía plenamente en la secretaría técnica de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y en la labor independiente, imparcial y profesional de sus misiones de investigación. Concedemos gran importancia a la decisión adoptada en 2018 en el período extraordinario de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes en la Convención de mejorar la capacidad de la Organización para identificar a los autores del uso de armas químicas y desarrollar un mecanismo universal de atribución de responsabilidades. Acogemos con beneplácito el establecimiento del Grupo de Investigación e Identificación y encomiamos a la secretaría técnica por los progresos realizados hasta la fecha. Esperamos con interés la publicación del primer informe del Grupo, que será un primer paso para identificar a los responsables del uso de armas químicas en Siria. Además, Estonia apoya los esfuerzos realizados en el marco de la Alianza Internacional contra la Impunidad por el Empleo de Armas Químicas.

Observamos con preocupación que la proliferación de misiles balísticos, especialmente los susceptibles de transportar armas nucleares, sigue siendo un grave problema. A este respecto, creemos que el Régimen de Control de la Tecnología de Misiles y el Código de Conducta de La Haya desempeñan un papel importante en la prevención de la proliferación de los misiles. Creemos que el hecho de que Estonia pase a ser miembro del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles fortalecerá tanto el Régimen como los esfuerzos internacionales de no proliferación. Abogamos firmemente por que todos los Estados miembros de la Unión Europea sean miembros del Régimen, ya que todos ellos cumplen las normas y criterios más elevados establecidos en él.

La entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es otro desafío. Apoyamos todos los esfuerzos internacionales encaminados a este fin e instamos a todos los Estados, en particular a los Estados del anexo 2, a que firmen y ratifiquen el Tratado sin más demora.

La paz duradera en la península de Corea sólo puede lograrse por medios pacíficos. Los repetidos lanzamientos de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea violan múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad. Exhortamos a la República Popular Democrática de Corea a que se abstenga de nuevas provocaciones, adopte medidas concretas para lograr una desnuclearización completa, verificable e irreversible y vuelva a cumplir sus obligaciones internacionales. Mientras la República Popular Democrática de Corea no haya adoptado esas medidas, todos los países deben aplicar estrictamente las sanciones existentes.

También queremos pedir la máxima moderación en la escalada del conflicto y la estabilidad regional en el Oriente Medio. Estonia sigue apoyando el Plan de Acción Integral Conjunto y la misión a largo plazo del Organismo Internacional de Energía Atómica para verificar y vigilar los compromisos del Irán en materia nuclear. Pedimos al Irán que siga cumpliendo estrictamente todos sus compromisos relacionados con la energía nuclear y que regrese sin demora al pleno cumplimiento del Plan de Acción Integral Conjunto.

Señor Presidente, Estonia considera que la seguridad cibernética es una cuestión crucial en el contexto de la paz y la seguridad internacionales y que las nuevas amenazas requieren un nuevo consenso internacional. La cooperación internacional en materia de seguridad cibernética ha cobrado especial importancia para los Estados a fin de prevenir y mitigar las actividades malintencionadas en el espacio cibernético. Estonia ha sido uno de los principales defensores de la creación de un marco estratégico para la prevención de conflictos y la estabilidad en el ciberespacio y acogemos con satisfacción la oportunidad de seguir promoviendo la comprensión mundial de este marco en los foros de las Naciones Unidas.

Estonia participa por quinta vez consecutiva en la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la Promoción del Comportamiento Responsable de los Estados en el Ciberespacio en el Contexto de la Seguridad Internacional y tiene el honor de contar con una delegación que asiste actualmente a la reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales aquí en Ginebra. A lo largo de los años, los grupos de expertos gubernamentales han llegado a un consenso sobre una serie de recomendaciones que la Asamblea General ha hecho suyas en repetidas ocasiones. La seguridad cibernética, la sensibilización sobre las normas de comportamiento responsable de los Estados, la aplicación del derecho internacional, las medidas regionales de fomento de la confianza y la creación de capacidad en el ámbito cibernético son también prioridades de Estonia en el Consejo de Seguridad.

Estonia también reconoce la necesidad de mantener un espacio ultraterrestre seguro y sostenible. La prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre y la prevención de que ese espacio se convierta en otra zona de conflicto son esenciales para fortalecer la seguridad y la estabilidad internacionales. Sin excluir la futura negociación de una norma jurídicamente vinculante que sea amplia, eficaz y verificable, creemos que los países deben acordar primero principios voluntarios de comportamiento responsable en el espacio ultraterrestre.

Señor Presidente, muchos países han abordado el período de sesiones de este año de la Conferencia de Desarme con la esperanza de revitalizar la labor sustantiva para la celebración de negociaciones concretas. Apoyamos un enfoque pragmático que evite largos debates de procedimiento y establezca un calendario para las actividades de la Conferencia, como han sugerido muchos Estados miembros. Esto es vital para asegurar que la Conferencia siga siendo el único órgano multilateral de negociación sobre desarme del mundo. A este respecto, lamentamos que no haya sido posible aprobar el conjunto de decisiones presentadas durante la presidencia argelina, a pesar de los grandes esfuerzos del Presidente por lograr un consenso. Esperamos realmente que haya suficiente voluntad política para encontrar un consenso sobre el paquete revisado durante su presidencia, señor Presidente.

Para concluir, Estonia está decidida a contribuir a fortalecer la aplicación del derecho internacional. Sigue plenamente comprometida con el sistema multilateral basado en normas y tratados; con la aplicación efectiva de los instrumentos de no proliferación y control de armas; y con los esfuerzos internacionales para revitalizar los órganos de negociación multilateral, en particular la Conferencia de Desarme. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Kodar su declaración. Permítanme suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar una cálida bienvenida a nuestro ilustre invitado, el Excmo. Sr. Mohsen Baharvand, Viceministro de Relaciones Exteriores para Asuntos Internacionales y Jurídicos de la República Islámica del Irán. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Mr. Baharvand (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente.

(continúa en árabe)

En nombre de Dios, el Misericordioso, el Compasivo.

(continúa en inglés)

Señor Presidente, me complace tener la oportunidad de dirigirme a la Conferencia de Desarme.

(continúa en español)

Primero, señor Embajador, déjeme darle las gracias por su trabajo aquí en la Conferencia de Desarme.

(continúa en inglés)

También quisiera encomiar los esfuerzos incansables y profesionales de la presidencia de Argelia, la primera del período de sesiones de la Conferencia de 2020.

Este año es crítico para la comunidad del desarme, ya que nos acercamos a la Conferencia de las Partes de 2020 encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP). La República Islámica del Irán, como firme defensora del desarme nuclear y creyente en el multilateralismo, insta a todas las partes a que demuestren su buena fe para sacar a la Conferencia de su largo estancamiento. Eso sólo será posible si todos cumplimos nuestros compromisos con las generaciones actuales y futuras de liberar a nuestro planeta de las armas nucleares, centrándonos en el mandato básico de la Conferencia. El comienzo de las negociaciones sobre el desarme nuclear es una tarea importante que la Conferencia debe emprender. Creemos que la Conferencia tiene una buena oportunidad —y una oportunidad esencial, dado el advenimiento de la Conferencia de Examen del TNP de 2020— de iniciar negociaciones sobre el desarme nuclear como parte integrante de su programa de trabajo. Debemos evitar la politización de la Conferencia y respetar su reglamento.

Atribuimos gran importancia al funcionamiento eficaz de la Conferencia, pero no vemos ningún vínculo entre su largo estancamiento y sus métodos de trabajo. De hecho, los logros históricos de la Conferencia fueron posible gracias a las mismas normas de procedimiento y métodos de trabajo. Todos sabemos que la causa subyacente del agudo estancamiento es la falta de voluntad política de quienes, en contra de la abrumadora voluntad de la comunidad internacional, no tienen el deseo ni la motivación de llevar adelante el desarme nuclear. Creemos que la Conferencia debe dedicar su tiempo y energía a las preocupaciones más inmediatas, que son el desarme nuclear y las garantías negativas de seguridad, entre otras cuestiones fundamentales sustantivas. Estamos dispuestos a trabajar con usted, señor Presidente, y con otras delegaciones para que el período de sesiones de 2020 sea fructífero.

La Conferencia y los órganos que la precedieron han hecho importantes contribuciones a la causa de la paz y la seguridad internacionales adoptando medidas clave para lograr un mundo libre de la amenaza de las armas de destrucción en masa. La Conferencia tiene en su haber el establecimiento de tratados fundamentales por los que se prohíben las armas químicas y biológicas, se contiene la proliferación horizontal de las armas nucleares y se limitan las explosiones nucleares experimentales. Sin embargo, ha permanecido estancada en su programa de trabajo durante más de dos décadas. La Conferencia está profundamente paralizada y no puede cumplir su crucial mandato. Mi delegación insta a todos los miembros a que acuerden un programa de trabajo equilibrado y amplio para iniciar sin más demora las negociaciones sobre los elementos sustanciales de un instrumento jurídicamente vinculante sobre las cuestiones fundamentales. Es responsabilidad de todos los miembros observar y defender la posición, el papel y el mandato de la Conferencia como único foro internacional de negociación sobre el desarme y oponerse a cualquier intento de convertir este augusto órgano en un órgano deliberativo.

El deterioro de la seguridad internacional, el aumento de los gastos militares a 1,8 billones de dólares, la desaparición de los tratados de desarme y control de armamentos, la erosión del multilateralismo y la búsqueda insaciable de un dominio mundial son todos ellos hechos altamente alarmantes y peligrosos. Las armas nucleares siguen representando una amenaza existencial para la humanidad. Una nueva carrera de armas nucleares se está acelerando. El incumplimiento de las obligaciones y compromisos en materia de desarme nuclear ha socavado gravemente la fe y la confianza en la capacidad y la credibilidad del TNP para lograr uno de sus principales objetivos, que es el desarme nuclear.

El reciente despliegue de una nueva ojiva nuclear de bajo rendimiento por parte del Gobierno de los Estados Unidos no solo ha aumentado el papel de las armas nucleares en la doctrina militar de los Estados Unidos, en violación de sus compromisos con el TNP, sino que también ha hecho que el uso de las armas nucleares sea tan posible como el de las armas convencionales, de modo que hay más probabilidades de que se produzca una guerra nuclear. Los Estados Unidos también han llevado a cabo recientemente un ejercicio militar para ver cómo esta nueva arma nuclear podría ser utilizada contra Rusia. Tales actos de provocación deben ser condenados. Esta política se lleva a cabo a expensas de la seguridad colectiva

mundial y constituye una violación sustancial de las obligaciones contraídas por los Estados Unidos en virtud del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares.

Existe un sentimiento de preocupación y frustración común, compartido por casi todos los Estados miembros, sobre el futuro del multilateralismo. La falta de respeto que los Estados Unidos muestran por la voluntad colectiva y las preocupaciones compartidas de la comunidad internacional representa la amenaza más grave no solo para el objetivo del desarme nuclear y el futuro del TNP, sino que también vulnera los principios fundamentales consagrados en la Carta de las Naciones Unidas. Esta política forma parte de un intento sistemático de socavar el valor, la importancia y la eficacia del multilateralismo, desautorizar a las instituciones multilaterales, socavar los acuerdos internacionales e invalidar el principio más antiguo del derecho internacional, que es el *pacta sunt servanda*.

Señor Presidente, el Plan de Acción Integral Conjunto fue elaborado para aliviar cualquier preocupación, real o inventada, sobre la naturaleza del programa nuclear con fines pacíficos del Irán. La República Islámica del Irán ha dado muestras de la máxima moderación y ha seguido aplicando el Plan. El Organismo Internacional de Energía Atómica ha confirmado más de 17 veces el impecable historial del país. Esto no solo indica la naturaleza pacífica del programa nuclear del Irán, sino que también demuestra nuestra opinión de larga data de que todos los incidentes relativos a nuestro programa nuclear se crearon como un pretexto para presionar a nuestra nación con otros fines. La retirada de los Estados Unidos del Plan de Acción Integral Conjunto, infringiendo sus compromisos y en flagrante violación de la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad, representa un ejemplo vivo de un vicioso ataque contra el multilateralismo. Los Estados Unidos no sólo siguen violando sistemáticamente los compromisos que contrajo en virtud de la resolución del Consejo de Seguridad, sino que también piden descaradamente a otros que hagan lo mismo. Es extraño que, al mismo tiempo, los Estados Unidos critiquen al Irán por no cumplir el Plan de Acción Integral Conjunto. No podemos entender la lógica de esta diplomacia.

En estas circunstancias, las medidas correctivas adoptadas por el Irán están en plena conformidad con el Plan de Acción Integral Conjunto, en particular con los párrafos 26 y 36, y son reversibles, en caso de que los demás participantes en el Plan de Acción adopten una decisión significativa para cumplir sus compromisos. De lo contrario, el Irán no podrá asumir la pesada carga de sostener el logro más importante de la diplomacia multilateral de los dos últimos decenios. Huelga decir que el Irán sigue cooperando con el Organismo Internacional de Energía Atómica y aplicando voluntariamente el Protocolo Adicional. La transparencia es el sello distintivo del programa nuclear pacífico del Irán.

No hay alternativa a la cooperación multilateral y la interacción colectiva para abordar nuestros desafíos comunes en materia de seguridad. Tenemos que proteger el multilateralismo y las instituciones multilaterales contra el peligro del unilateralismo. Esta es la única manera de proteger el estado de derecho internacional y garantizar su desarrollo.

Antes de concluir, señor Presidente, he escuchado a mis colegas que algunas delegaciones, incluidas las de Polonia y el Reino Unido, han hecho comentarios sobre el programa nuclear pacífico del Irán. No creo que haya una palabra que explique lo que sentimos al respecto. Si están preocupados por este tema, les recomendaría que implementen el Plan de Acción Integral Conjunto, en lugar de apartarse de él.

Además, he visto un informe en el que el honorable Ministro de Relaciones Exteriores de la Arabia Saudita hacía algunos comentarios políticos en esta Conferencia sobre mi país y la guerra en el Yemen. Quisiera recordarle a Su Excelencia que éste no es el órgano político para discutir y resolver asuntos bilaterales. La situación en el Yemen no fue creada por el Irán, sino por la propia Arabia Saudita. No es el Irán el que está atacando el Yemen, matando a niños yemeníes, haciendo pasar hambre a la población y esclavizando a más de 10 millones de mujeres y niñas. Siempre hemos dicho que estamos a favor de una solución pacífica del conflicto yemení. Pero ustedes han declarado esta guerra y siguen matando gente, así que es su problema: por favor, no culpen a otros, en esta Conferencia, de algo que es culpa suya. Usted debe darse cuenta de que estamos en el siglo XXI. No estamos en la década de 1950 o 1960: no se puede tratar a otros países como a uno le plazca. Si los atacas, se defenderán. El Irán no tiene la culpa de esto: la tienen ustedes.

Dicho esto, le expreso mi agradecimiento, señor Presidente. Le deseo todo el éxito posible. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance para salir del punto muerto en el que se encuentra esta Conferencia, para que pueda continuar su trabajo. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Baharvand su declaración. Permítame suspender la sesión un momento para acompañar a Su Excelencia fuera de la Sala.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar la bienvenida al Excmo. Sr. Ahmad Faisal bin Muhamad, Embajador y Representante Permanente de Malasia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene usted la palabra.

Sr. Muhamad (Malasia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, antes que nada, dado que es la primera vez que mi delegación hace uso de la palabra bajo su Presidencia, permítame felicitarle por haber asumido el cargo de Presidente de la Conferencia de Desarme. Le aseguro el apoyo de mi Gobierno a la presidencia y a todas las iniciativas constructivas que permitan a la Conferencia cumplir su mandato.

Señor Presidente, el año 2020 es un año significativo que marca hitos importantes para diversos instrumentos y organizaciones. Por ejemplo, esta Conferencia entra en su cuadragésimo primer año de existencia; el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP) conmemora el quincuagésimo aniversario de su entrada en vigor y el vigésimo quinto de su prórroga indefinida; y las propias Naciones Unidas celebran los 75 años de su creación. Estos hitos son importantes, ya que reflejan el compromiso de la comunidad internacional con el multilateralismo y el orden internacional basado en normas.

La adhesión de mi país a la Conferencia se sustenta en nuestro compromiso inquebrantable con la paz y la seguridad internacionales, el desarme y la no proliferación mundiales y, en particular, con el objetivo común de un mundo libre de armas nucleares. Malasia sigue concediendo gran importancia a esta Conferencia, que en el primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, celebrado en 1978, fue reconocida como el único foro multilateral de negociación sobre desarme de la comunidad internacional. Esta Conferencia ha logrado muchos resultados importantes desde su creación en 1979. Junto con los órganos que la precedieron, está orgullosa de haber desempeñado una función fundamental en la formulación de muchos de los instrumentos que constituyen la base del actual régimen de desarme y no proliferación. No obstante, en las últimas décadas la Conferencia ha sido criticada y desestimada. No ha podido adoptar un programa de trabajo apropiado, ni ha podido avanzar en su mandato sustantivo de negociar instrumentos de desarme y control de armamentos.

A lo largo de los años, esta Conferencia ha adoptado un enfoque pragmático para hacer avanzar su trabajo. En 2018 se establecieron órganos subsidiarios, mientras que en 2019 —un año especialmente difícil— el consenso siguió siendo difícil de alcanzar y sólo fue posible celebrar debates temáticos. Este año, la Conferencia comenzó con buen impulso bajo la presidencia de Argelia en colaboración con las otras presidencias del período de sesiones de 2020. Fuimos testigos de cómo la Conferencia estuvo a punto de aprobar el conjunto de decisiones del programa de trabajo, que consideramos amplio y considerado. Encomiamos su enfoque positivo, señor Presidente, de continuar e intensificar la labor realizada por su predecesor en la búsqueda de un programa de trabajo que dé cabida a los diferentes intereses y prioridades de todas las delegaciones. Observamos que el proyecto de conjunto de medidas revisado se distribuyó ayer. Lo estudiaremos cuidadosamente y compartiremos nuestros puntos de vista con ustedes a su debido tiempo. Mi delegación considera que para que la Conferencia avance, todos los Estados miembros deben demostrar una fuerte voluntad política y la disposición a comprometerse y a ejercer la máxima flexibilidad. Le aseguro que mi delegación está dispuesta a hacerlo.

El hecho de que sigan existiendo armas nucleares representa una grave amenaza para la humanidad. Fue en el contexto de su compromiso de larga data y a los principios de nuestro

objetivo común de un mundo sin armas nucleares que Malasia firmó el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares de 2017 y se esfuerza por ratificarlo.

En preparación para la próxima Conferencia de Examen del TNP de 2020, los Estados partes en ese Tratado deben asegurarse de que siguen comprometidos con su éxito. Creemos que, si bien el Tratado continuará independientemente de los resultados de la Conferencia de Examen, debemos estar a la altura de las expectativas de éxito de la comunidad internacional, y no rebajarlas. En su calidad de Presidente de la Comisión Principal I, Malasia seguirá colaborando estrechamente con los Estados partes en el TNP y otros interesados para crear el impulso necesario y aumentar las perspectivas de éxito de la Conferencia de Examen.

Debemos estar decididos a cumplir nuestras obligaciones colectivas, honrando nuestros compromisos y esforzándonos por avanzar en esta Conferencia mediante el multilateralismo cooperativo. Mi delegación sigue estando dispuesta a trabajar con usted, señor Presidente, y con otros Estados miembros para lograr resultados positivos en el período de sesiones de 2020 y en los futuros períodos de sesiones de la Conferencia. Acogemos con beneplácito todas las oportunidades de promover el programa de desarme multilateral. Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Muhamad su declaración. Pido disculpas por el problema técnico con el audio, que estamos tratando de resolver lo antes posible. Excelencias, señoras y señores, quisiera dar la bienvenida al Excmo. Sr. Andreano Erwin, Embajador y Representante Permanente Adjunto de la República de Indonesia ante las Naciones Unidas, la Organización Mundial del Comercio y otras organizaciones internacionales en Ginebra. Gracias, Excelencia, por dirigirse a la Conferencia de Desarme. Tiene la palabra.

Sr. Erwin (Indonesia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame comenzar felicitándolo por haber asumido la Presidencia de la Conferencia de Desarme. Tenga la seguridad de que Indonesia seguirá prestando su apoyo a la Conferencia. También deseo agradecer a la presidencia argelina sus esfuerzos por elaborar un conjunto de medidas que incluya un programa de trabajo y expresar nuestra esperanza de que la presidencia de la Argentina sea fructífera.

Para Indonesia, y creo que para los demás Estados no poseedores de armas nucleares que se han comprometido fielmente con las disposiciones del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP), los acontecimientos en la esfera del desarme son preocupantes. Estamos siendo testigos del resurgimiento de una carrera de armas nucleares, del uso de otras armas de destrucción masiva en los conflictos y, en las dos últimas décadas, de cuestiones de seguridad no tradicionales. También asistimos al colapso de la arquitectura mundial de desarme; el aumento de los gastos de defensa en la modernización nuclear; un creciente déficit de confianza entre los Estados poseedores de armas nucleares y los no poseedores; y el rechazo de la preocupación mundial por el impacto humanitario indiscriminado de la explosión de un arma nuclear.

Como único foro multilateral de negociación sobre desarme, la Conferencia debería servir para abordar todos los problemas de control de armamentos y desarme. Sin embargo, no es un secreto que el trabajo de la Conferencia se ha estancado durante dos décadas y media. Inevitablemente se ha planteado la cuestión de la pertinencia de la Conferencia y su contribución al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

En ese sentido, señor Presidente, permítame destacar los siguientes puntos. En primer lugar, necesitamos reforzar la arquitectura mundial de desarme nuclear. El desarme nuclear es y debe ser la más alta prioridad. La Conferencia debería negociar inmediatamente y eventualmente concluir una convención general sobre las armas nucleares para prohibir la posesión, el desarrollo, la producción, la adquisición, el ensayo, el almacenamiento, la transferencia, el empleo o la amenaza de empleo de armas nucleares y disponer su destrucción. Deberíamos proseguir las negociaciones sobre un programa escalonado para la eliminación completa de las armas nucleares según un calendario preestablecido. Indonesia considera que el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares es un instrumento adecuado para alcanzar esos objetivos.

En segundo lugar, las garantías negativas de seguridad son un importante elemento constitutivo de un proceso multilateral para reducir las armas nucleares hacia la “opción cero”. Indonesia y otros Estados comprometidos no poseedores de armas nucleares tienen el derecho legítimo de llegar a un pronto acuerdo sobre garantías de seguridad efectivas, universales, incondicionales, no discriminatorias, irrevocables y jurídicamente vinculantes. A pesar de los compromisos anteriores y de las numerosas iniciativas, no ha surgido ningún instrumento jurídicamente vinculante que garantice el logro de garantías negativas de seguridad. En ese contexto, pedimos a los Estados poseedores de armas nucleares que cumplan sus promesas.

En tercer lugar, Indonesia está muy comprometida con la elaboración de un tratado equilibrado de cesación de la producción de material fisible en el que se aborden por igual las preocupaciones de los Estados poseedores de armas nucleares y de los Estados no poseedores de armas nucleares. Dicho tratado debería ser no discriminatorio, multilateral y efectivamente verificable, de conformidad con el mandato establecido en el documento CD/1299. El alcance del tratado no debe limitarse a la producción futura.

Por último, instamos a los Estados miembros de la Conferencia a que intensifiquen sus esfuerzos colectivos para hacer frente a las posibles amenazas del emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre y el ciberespacio. La exploración y utilización del espacio ultraterrestre y de los cuerpos celestes debería tener únicamente fines pacíficos y beneficiar a todos los Estados. Instamos a la Conferencia a que inicie la labor sustantiva sobre la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre con el fin de lograr un instrumento multilateral consensuado y jurídicamente vinculante sobre esta cuestión.

Entiendo que, para avanzar, la Conferencia necesita tener un programa de trabajo equilibrado y amplio. Por lo tanto, es importante que el programa de trabajo se finalice para que la Conferencia pueda realizar su verdadera tarea y cumplir sus mandatos. Para ello, pido a los miembros que se comprometan constructivamente y que sean flexibles. Al acercarnos al cincuentenario del TNP, ha llegado el momento de renovar nuestra voluntad política, de fortalecer la confianza entre nosotros y de aprovechar plenamente este foro multilateral para aplicar el programa mundial de desarme. Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Sr. Erwin su declaración. Lamento las molestias causadas por este problema técnico. Doy ahora la palabra a la distinguida representante de los Estados Unidos, que desea ejercer su derecho de respuesta.

Sra. Plath (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señor Presidente, gracias por darme la palabra para ejercer mi derecho de respuesta. En primer lugar, a la declaración engañosa e incendiaria de la Federación de Rusia, que una vez más no acepta ninguna responsabilidad por la extinción de acuerdos como el Tratado sobre las Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio y achaca enteramente la culpa de los males del mundo a una sola nación. Por desgracia, las cosas no son tan fáciles.

Señor Presidente, antes de que Rusia acuse a alguien de aplicar una política exterior agresiva y egocéntrica, tal vez debería preguntar a su vecina Ucrania qué piensa de la autoproclamada política exterior no agresiva de Rusia. Seamos claros: independientemente de que se trate del Tratado sobre la limitación de los sistemas de proyectiles antibalísticos, el Tratado sobre las Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio, el Plan de Acción Integral Conjunto o el Nuevo START, los Estados Unidos no serán la única parte que cumpla los tratados. No voy a repetir en esta sala las numerosas y flagrantes violaciones rusas del Tratado sobre las Fuerzas Nucleares de Alcance Intermedio, pero sí diré, y por favor tomen buena nota, que los Estados Unidos no celebrarán, prorrogarán ni renovarán ningún tratado cuyo cumplimiento no sea plenamente verificable y respetado por igual por todas las partes. Para que los tratados y acuerdos de control de armas alcancen cualquier umbral de credibilidad, todas las partes deben cumplirlos plenamente. Además, hablando de un entorno de seguridad en evolución en el que Rusia y China siguen desarrollando y reforzando sus arsenales nucleares, ningún tratado podría abordar eficazmente estos crecientes desafíos de seguridad y, en el mejor de los casos, sería imprudente e irresponsable concluir un nuevo tratado de seguridad que no incluyera a Rusia y China. Los Estados Unidos no pondrán en desventaja su propia seguridad nacional en beneficio de Rusia y China.

El Presidente (*habla en inglés*): Pido disculpas por la interrupción, pero no hemos podido arreglar el problema técnico del audio, que también está causando problemas a los intérpretes. Le sugeriría, si es tan amable, que posponga su declaración hasta la próxima reunión. También tengo otros oradores en mi lista, pero en estas circunstancias va a ser difícil escucharlos.

Sra. Plath (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Entiendo y ciertamente preferiría que todos pudieran escuchar mis palabras. Sin embargo, le pido que pueda ejercer mi derecho de respuesta al comienzo de la próxima reunión.

El Presidente (*habla en inglés*): Muy bien, puede hacer su declaración al comienzo de la próxima reunión. Gracias. Con esto concluye nuestra labor de esta mañana. La próxima sesión de la Conferencia de Desarme tendrá lugar mañana miércoles 26 de febrero de 2020, a las 9.45 horas. Proseguiremos la serie de sesiones de alto nivel y escucharemos las declaraciones de ilustres invitados de la República Bolivariana de Venezuela, Eslovenia y Sudáfrica. También nos encargaremos de que los colegas que no pudieron ser escuchados en su totalidad hoy puedan repetir sus declaraciones, para que todas las voces sean escuchadas de la manera adecuada. Gracias por su paciencia. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.